

DIE SAMMLUNG DER AUFGABEN VOM LEHRBUCH *PLUSPUNKT DEUTSCH* ALS ZUSATZÜBUNGEN DER DEUTSCH LESEFERTIGKEIT FÜR SMA KLASSE XI ZWEITE SEMESTER

Ratih Aprianti

Pädagogik der Deutschabteilung, Fakultät Sprach und Kunst
Staatlichen Universität Surabaya
apriantiratih@gmail.com

Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.

Pädagogik der Deutschabteilung, Fakultät Sprach und Kunst
Staatlichen Universität Surabaya

Auszug

Im Erlernen einer Fremdsprache ist die Fähigkeiten des Lesens eine Fertigkeit, die von Schülern beherrscht werden muss. Lernenden wird erwartet, die verschiedenen Arten von Lesungen und eine Reihe von Text, den sie trifft, zu verstehen. Eine der Mittel beim Deutschlernen ist Lehrbuch. Das Lehrbuch spielt sowohl für Lehrer als auch für Lernenden eine große Rolle. Aus dem genannten Grund wird eine Analyse an Deutschlehrbuch gebraucht, nämlich *Pluspunkt Deutsch*. In diesem Lehrbuch gibt es viele Übungen, die für das Lernprozess steigern. Nach Hans – Jürgen Krumm (in Kast und Neuner) ist Übung ein Aspekt, die vom Lehrbuch analysiert werden kann. Der Titel dieser Forschung ist „Die Sammlung der Aufgaben vom Lehrbuch *Pluspunkt Deutsch* als Zusatzübungen der Deutsch Lesefertigkeit für SMA Klasse XI Semester II”.

Das Problem dieser Forschung ist „Konformität die Übungen in *Pluspunkt Deutsch* mit dem Thema, Lehrplaninhalte in 2013 (überarbeitet), Wortschatz, sowie die Form und Ziele der Lesefertigkeit, die für Klasse XI zweite Semester als zusätzliche Übungen Deutschlesefertigkeiten angewandt werden kann”.

Diese Forschung verwendet die überarbeiteter 2013 Lehrplan als Referenz, die entwickelt die Indikatoren, die Theorie der Leseübungen Form von Albers und Bolton sowie den Ziele von Bolton. Diese Aspekte funktionieren sich für die Analysierung der Leseübungen in Forschungsdaten.

Die Ergebnisse zeigt, dass es mit dem Thema *Alltagsleben* nach 3 *Lektionen* gibt, die mit 11 Leseübungen sind. Nach der Analyse der Einhaltung von dem Aspekten nämlich Thema, Lehrplaninhalte, Wortschatz, Leseübungen Form und Leseziel erhält diese Forschungsergebnisse 9 Übungen für Lesefertigkeiten. Während 2 andere Übungen erfüllen nicht zur Aspekten von Thema des Lernens.

Schlüsselwörter : *Lehrbuch, Zusatzübungen, Lesefertigkeiten*

Abstract

In learning a foreign language, the skills of reading is a skill that must be mastered by students. Learner is expected to understand the different types of readings and a series of text that they meet. One of the means of learning German is a textbook. The textbook plays a great role for teachers as well as for learners. For this reason, an analysis is needed in the German language book, namely *Pluspunkt Deutsch*. In this textbook there are many exercises that increase the learning process. According to Hans – Jürgen Krumm (in Kast and Neuner), exercise is an aspect that can be analyzed by the textbook. The title of this research is "The collection of the tasks of the textbook *Pluspunkt Deutsch* as additional exercises of the German reading skills for SMA class XI second semesters".

The problem of this research is "conformity the exercises in *Pluspunkt Deutsch* with the subject, curriculum contents in 2013 (revised), vocabulary, as well as the form and purpose of the reading skills, which can be applied to class IX second semesters as additional exercises German reading skills".

This research uses the revised 2013 curriculum as a reference, which develops the indicators, the theory of the exercise type of Albers and Bolton as well as the purpose of Bolton. These aspects work for the analysis of the reading exercises in research data.

The results show that there are 3 lessons with the theme of *Alltagsleben*, with 11 reading exercises. After analyzing compliance with aspects such as topic, curriculum contents, vocabulary, reading exercise type, and purpose of reading, these research results will yield 9 exercises for reading skills. While 2 other exercises do not meet the aspects of the topic of learning.

Keywords: *Textbook, additional exercises, reading skills*

EINLEITUNG

Unter allen Sprachkenntnissen im Unterricht ist Lesen eine der wichtigsten Funktionen im Leben und es kann gesagt werden, dass all Lernprozess auf der Fähigkeit beruht, zu lesen (Glenn Doman in Anna Julia, 2005: 19). Als Anfänger Lernfremdsprache würden die Schüler viele Schwierigkeiten haben. Im Zusammenhang mit dieser Angelegenheit erfordert die Übungen, um das Lernen zu erleichtern. Da die Stellungnahme von Tarigan (1986: 1), dass die Fähigkeiten können nur mit den Praktiken und vieler Bewegung erworben und beherrscht werden.

Die Übungen, die Lehrer verändert werden sollen, damit die Schüler nicht langweilen. In dieser Hinsicht Hans - Jürgen Krumm (in Kast und Neuner 1994: 100-105) fand die Übung ist einer der Aspekte, die von einer Ressource analysiert werden können.

Lehrbuch, das Gegenstand der Analyse in dieser Studie sein werden, ist *Pluspunkt Deutsch*. Diese Studie konzentriert es auf der Übungen der Lesefähigkeiten für SMA Klasse XI zweite Semester zur Thema *Alltagsleben* mit Unterthemen *Essen und Trinken, Kleidung, und Wohnung* im Lehrbuch *Kursbuch 1 Pluspunkt Deutsch* mit niveau A1. So dass die Formulierung des Problems ist „Konformität die Übungen in *Pluspunkt Deutsch* mit dem Thema, Lehrplaninhalte in 2013 (überarbeitet), Wortschatz, sowie die Form und Zweck der Lesefertigkeit, die für Klasse IX zweite Semester als zusätzliche Übungen Deutschlesefähigkeiten angewandt werden kann“. Diese Forschung wird erwartet, dass Eingang und Rücksichtnahme für diejenigen, die die deutsche Sprache lehren ein alternativen Lesefähigkeiten Schulungsmaterialien zu erstellen.

Diese Studie verwendet die Theorie der Lesefähigkeiten, der Leseziel, Leseformen der Übung, und die Differenz Übungen und Tests. Um niveau A1 in der SMA zu beschränken, beschreibt der Autor die Indikatoren Kompetenzgrundlesefähigkeiten.

1. Lesefähigkeiten

Syafi'ie (in Somadayo 2011: 9) argumentiert, dass das Lesen des Gebäudes Verständnis des schriftlichen Diskurses im Wesentlichen ein Prozess. Dieser Prozess erfolgt in einer Art und Weise hat, die zuvor mit dem Informationsgehalt des Diskurses hat Schemen von Wissen und Erfahrung anzupassen oder zu verbinden, um ein Verständnis des Diskurses zu bilden, die gelesen wird.

2. Unterschiede Übungen und Prüfung

In der Beziehung des Lernens und Lehrens erwähnt von Hamalik (2003: 95), dass die Übungen ist eine Handlung oder Handlungen der Wiederholung, die die Lernergebnisse stärken soll. Während die Prüfung ist ein Gerät, das eine Reihe von Aufgaben enthält, die oder die Fragen durchgeführt werden müssen, die von den Lernenden beantwortet werden müssen, einen bestimmten Verhaltensaspekte zu messen. Somit ist die Funktionsprüfung als Messwerkzeug. In

der Prüfung von Schülerleistungen werden Verhaltensaspekte der Grad der Fähigkeit der Lernenden in den Gegenstand Mastering eingereicht wurde gemessen (Arifin, 2013: 3).

3. Formen der Leseübungen

Albers und Bolton in *Testen und in der Grundstufe Einstufungstest prüfen und Sprechstandsprüfungen* (1995: 27-31) heißt es, dass die Formen der Leseübungen in drei Teile unterteilt, nämlich *offene Aufgaben, halboffene Aufgaben, und geschlossene Aufgaben*.

4. Leseziel

Die Theorie des Leseziels von Bolton genauer sind unter anderem; a) genau wissen wollen, b) sich einen Eindruck verschaffen, c) eine Gewisse, spezifische Information finden wollen, und d) herausfinden, was die Hauptsache und die Nebensache in einem Text sind.

METHODE DER FORSCHUNG

Diese Studie wurde in der Forschungsliteratur mit einem qualitativen Ansatz enthält. Datenquellen in dieser Studie wurden aus dem Lehrbuch *Kursbuch 1 Pluspunkt Deutsch* in Form PDF erhalten, die von der Website www.eurobuch.com heruntergeladen werden kann. Während der Forschungsdaten über die deutsch Leseübungen in in der Datenquelle enthalten ist.

Die Techniken der Datenerhebung nämlich durch Lektion in Übereinstimmung mit dem Thema *Alltagsleben* in der Klasse XI zweite Semester mit Unterthemen *Essen und Trinken, Wohnung, und Kleidung* bestimmen, dann die Übungen der Lesekompetenz in Deutsch wählen, dass die Eigenschaften des Textes hat, und Enddaten werden *screenshot* und gruppierungs Übungen basieren Lektion.

Während die Technik der Analysedaten sind; (a) die deutsch Leseübungen im Lehrbuch *Kursbuch 1 Pluspunkt Deutsch* einsammeln, (b) die Übungen mit Details aus dem Sinn und Ziele der Textinhalte beschreiben, (c) die Einstufung des Inhalts von Übungen, die durch den Inhalt von Kernkompetenzen, grundlegenden Kompetenzen, und Indikatoren der Deutsch Lesekompetenz für SMA Klasse XI erworben wurden, die bereits in Kapitel II beschreiben wurden, klasifizieren, (d) durch die Theorie die Formen der Leseübungen von Albers und Bolton synchronisieren, (e) der Übungsform mir dem Übungsziel nach der Theorie von Bolton passen, (f) um den Übungsinhalt zu analysieren, die auf Aspekte der Indikatoren beziehen, das Thema/Unterthema, die Beschreibung der Übungen, Wortschatz, Übungsform und Übungsziel des Lesens.

ERGEBNISSE UND BESCHREIBUNG

Die Daten wurden von 12 Lektionen gesammelt, dass es nur 3 Lektionen in Übereinstimmung mit dem Thema *Alltagsleben*, nämlich Lektion 3 (4 Übungen), Lektion 5 (3 Übungen) und Lektion 10 (4 Übungen).

Die Themen auf der Klasse XI zweite Semester		Die Themen auf Pluspunkt Deutsch	
Themen	Unterthemen	Themen	Lektion
Alltagsleben	Wohnung	Wohnen in Deutschland	Lektion 3
	Essen und Trinken	Guten Appetit!	Lektion 5
	Kleidung	Im Kaufhaus	Lektion 10

Hier sind die Ergebnisse der Analyse der Übungen auf den dritten Lektionen vom *Kursbuch 1 Pluspunkt Deutsch* basierend auf dem Thema, einen Lehrplan, Wortschatz, die Leseziele, und die Angemessenheit der Theorie der Formen der Leseübungen gilt:

1) Lektion 3 (mit dem Thema *Wohnung*)

• Übung 1

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	x	Kein Text zur Diskussion einer Wohnung oder Gebäude beziehen.
2.	Inhalt des Lehrplans	√	Nach den Indikatoren angegeben in KD 4.3
3.	Wortschatz	√	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	√	<i>globales Lesen</i>

• Übung 2

Nu	Aspekte der	Konformität	Informationen
----	-------------	-------------	---------------

.	Analyse	t	
1.	Thema des Lesens	√	Der Text bezieht sich auf die Diskussion über eine Wohnung oder Gebäude, das auf einer Aktivität in einem Studentenwohnheim ist.
2.	Inhalt des Lehrplans	√	Nach den Indikatoren angegeben in KD 4.4.1
3.	Wortschatz	√	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	√	<i>detailliertes Lesen</i>

• Übung 3

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	x	Kein Text zur Diskussion einer Wohnung oder ein Gebäude bezieht, sondern nach dem Thema <i>Familie</i>
2.	Inhalt des Lehrplans	√	Nach den Indikatoren angegeben in KD 4.4.1
3.	Wortschatz	√	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>

5.	Leseziel	✓	<i>selektives Lesen</i>
----	----------	---	-------------------------

• Übung 4

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Residenz Diskussion über die Lage im Land, nämlich Deutschland.
2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 4.4.1
3.	Wortschatz	✓	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	✓	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	✓	<i>selektives Lesen</i>

2) Lektion 5 (mit dem Thema *Essen und Trinken*)

• Übung 1

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Diskussion von Speisen und Getränken nämlich pünktlich und das Essen Menü (<i>Mahlzeiten</i>).
2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 4.4.1

3.	Wortschatz	✓	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	✓	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	✓	<i>selektives Lesen</i>

• Übung 2

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Diskussion der Situation der Lebensmittel- und Getränke Einkaufsmöglichkeiten.
2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 3.2
3.	Wortschatz	✓	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	✓	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	✓	<i>globales Lesen</i>

• Übung 3

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Diskussion von Speisen und Getränken, die Situation auf gemeinsamen Essen.

2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 4.4.1
3.	Wortschatz	✓	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	✓	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	✓	<i>detailes Lesen</i>

3) Lektion 10 (mit dem Thema *Kleidung*)

• Übung 1

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Diskussion in Form von Broschüren Kleidung Rabatt Einkaufszentren.
2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 4.4.1
3.	Wortschatz	✓	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	✓	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	✓	<i>detailes Lesen</i>

• Übung 2

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Diskussion Kleidung, wenn ein Ehepaar im Kaufhaus einkaufen.
2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 3.2 und 3.3
3.	Wortschatz	✓	Grammatik <i>Präsens</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	✓	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Leseziel	✓	<i>selektives Lesen</i>

• Übung 3

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Diskussion über die Kleidung, die eine Mutter die Kleidung für sie und ihre Kinder einkaufen.
2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 3.2 und 3.3
3.	Wortschatz	✓	Grammatik <i>Präsens</i> und <i>Perfekt</i> (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)

4.	Leseform	✓	halboffene Aufgaben
5.	Leseziel	✓	selektives Lesen

• Übung 4

Nu.	Aspekte der Analyse	Konformität	Informationen
1.	Thema des Lesens	✓	Der Text bezieht sich auf die Diskussion von Kleidung, der gleiche Textinhalt 3 auszuüben.
2.	Inhalt des Lehrplans	✓	Nach den Indikatoren angegeben in KD 3.2 und 4.3
3.	Wortschatz	✓	Grammatik Präsens und Perfekt (mit dem deutsch überarbeiteter Lehrplan 2013 passen)
4.	Leseform	✓	halboffene Aufgaben
5.	Leseziel	✓	globales Lesen

SCHLUSS

Die Folgerung

Nicht alle Übungen im Lehrbuch *Kursbuch 1 Pluspunkt Deutsch* kann als zusätzliche Übungen verwendet werden. Es gibt mehrere Aspekte zu berücksichtigen, unter anderem der Einhaltung den Lehrplan im Jahr 2013, das Thema des Lernens, Wortschatz, Leseziel, und die Theorie von Albers und Bolton in Bezug auf Formen der Leseübungen.

Nach den 11 Übungen nur 9 Übungen, die zugehörigen Lesefähigkeiten Kriterien sind. Während 2 andere Übungen sind nicht in Übereinstimmung mit Aspekten des Themas des Lernens. In Lektion 3 nur die Nummern 2 und 4 sind in Übereinstimmung mit allen

Aspekten, während Lektion 5 und 10 alle geeignet erklärten Übungen.

Die Vorschläge

1. Der Lehrer kann das Lehrbuch verwenden, um die deutsche Sprache als *Pluspunkt Deutsch*, mit dem Ziel, eine Variation von Übungen zu erhalten, das Lernen, die den Erfolg der Schüler Lernergebnisse bestimmen kann.
2. Die Sammlung der Übungen auf den Ergebnissen dieser Thesis kann als Alternative zu der Anwendung verwendet wird für die nächsten Forscher des Lernens, die in die Schule, um die Daten zu erhalten stürzen müssen.

BIBLIOGRAPHIE

Afifuddin, dan Beni Ahmad Saebani. 2009. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Pustaka Setia.

Albers, Hans-Georg dan Sibylle Bolton. 1995. *Testen und Prüfen in der Grundstufe "Einstufungstest und Sprachstandsprüfungen"*. München: Langenscheidt.

Anna Yulia. 2005. *Menumbuhkan Minat Baca Anak*. Jakarta: PT Gramedia.

Arifin, Zainal. 2013. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Arikunto, S. 2010. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. (Edisi Revisi). Jakarta: Rineka Cipta.

Departemen Pendidikan Nasional. 2008. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Edisi ke-4. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

Eriyanto. 2011. *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media*. Yogyakarta: PT LKiS Pelangi Aksara.

Hamalik, Oemar. 2003. *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: PT bumi Aksara.

Kast, Bernd dan Gerhard Neuner. 1994. *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken für den fremdsprachlichen Deutschunterricht*. Berlin: Langenscheidt.

Moleong, Lexy J. 2007. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.

Somadayo, Samsu. 2011. *Strategi dan Teknik Pembelajaran Membaca*. Yogyakarta: Graha Ilmu.

Tarigan, H.G. 1986. *Membaca sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.

Tarigan, H.G. 2008. *Membaca sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.

Tim Penyusun. 2014. *Buku Panduan Skripsi Fakultas Bahasa dan Seni*. Surabaya: Unesa.

https://A-research.upi.edu/operator/upload/s_jrm_0607725, Zugriff auf 2. Juni 2017.

Santoso, Iman. (halaman 4)
<http://staff.uny.ac.id/sites/default/files/tmp/Hakikat%20Keterampilan%20Membaca%20Teks%20Bahasa%20Jerman.pdf>, Zugriff auf 2. Juni 2017.



KUMPULAN SOAL BUKU AJAR *PLUSPUNKT DEUTSCH* SEBAGAI LATIHAN TAMBAHAN KETERAMPILAN MEMBACA BAHASA JERMAN UNTUK SMA KELAS XI SEMESTER II

Ratih Aprianti

Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya
apriantiratih@gmail.com

Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.

Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

Abstrak

Dalam pembelajaran bahasa asing, keterampilan membaca merupakan keterampilan yang harus dikuasai oleh para pelajar. Pelajar diharapkan dapat memahami berbagai jenis bacaan dan berbagai macam teks yang ditemuinya. Salah satu sarana yang menunjang proses pembelajaran Bahasa Jerman adalah buku ajar. Buku ajar memiliki peranan yang sangat penting bagi pendidik maupun peserta didik. Salah satu buku ajar Bahasa Jerman yaitu *Pluspunkt Deutsch*. Dalam buku ajar tersebut terdapat berbagai jenis latihan-latihan untuk memaksimalkan proses belajar. Menurut Hans Jürgen Krumm (dalam Kast dan Neuner), latihan merupakan salah satu aspek yang dapat dianalisis dari sebuah bahan ajar. Sehingga judul penelitian ini adalah “Kumpulan Soal Buku Ajar *Pluspunkt Deutsch* sebagai Latihan Tambahan Keterampilan Membaca Bahasa untuk Jerman SMA Kelas XI Semester II”.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah “Kesesuaian latihan pada buku *Pluspunkt Deutsch* dengan tema pembelajaran, isi kurikulum 2013 (revisi), kosakata, serta bentuk dan tujuan latihan membaca yang dapat diterapkan sebagai latihan tambahan keterampilan membaca bahasa Jerman kelas XI semester genap”.

Penelitian ini menggunakan kurikulum 2013 hasil revisi sebagai acuan untuk membuat indikator-indikator dalam membuat kriteria penilaian, teori bentuk latihan membaca dari Albers & Bolton serta tujuan membaca dari Bolton untuk menganalisis latihan-latihan yang menjadi data penelitian.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat 3 *Lektionen* yang sesuai dengan tema pembelajaran *Alltagsleben* dengan 11 soal latihan membaca. Setelah dilakukan analisis kesesuaian dengan aspek tema pembelajaran, isi kurikulum, kosakata, bentuk latihan membaca, dan tujuan membaca, maka didapatkan hasil penelitian berupa 9 latihan keterampilan membaca. Sedangkan 2 latihan lainnya tidak memenuhi aspek pada tema pembelajaran.

Kata Kunci: *Buku Ajar, Latihan Tambahan, Keterampilan Membaca.*

PENDAHULUAN

Di antara semua keterampilan berbahasa dalam proses pengajaran, membaca merupakan salah satu fungsi yang paling penting dalam hidup dan dapat dikatakan bahwa semua proses belajar didasarkan pada kemampuan membaca (Glenn Doman dalam Anna Yulia, 2005:19). Sebagai pemula pembelajar bahasa asing, para siswa tentu mengalami banyak kesulitan. Sehubungan dengan hal tersebut, diperlukanlah latihan-latihan dalam rangka memudahkan pembelajaran. Seperti pendapat dari Tarigan (1986:1) bahwa keterampilan hanya dapat diperoleh dan dikuasai dengan jalan praktik dan banyak latihan.

Latihan-latihan yang dilakukan guru hendaknya bervariasi agar siswa tidak merasa jenuh. Berknaan dengan hal tersebut, Hans – Jürgen Krumm (dalam Kast dan Neuner, 1994:100-105) berpendapat bahwa latihan (*Übungen*) merupakan salah satu aspek yang dapat dianalisis dari sebuah bahan ajar.

Buku ajar yang akan menjadi bahan analisis pada penelitian ini adalah *Pluspunkt Deutsch*. Penelitian ini berfokus pada latihan-latihan keterampilan membaca

kelas XI semester II yaitu pada tema *Alltagsleben* dengan subtema *Essen und Trinken, Kleidung, dan Wohnung* yang terdapat dalam buku ajar *Pluspunkt Deutsch* pada bagian *Kursbuch 1* dengan nievau A1. Sehingga rumusan masalah yang akan dibahas yaitu kesesuaian latihan pada buku *Pluspunkt Deutsch* dengan tema pembelajaran, isi kurikulum 2013 (revisi), kosakata, serta bentuk dan tujuan latihan membaca yang dapat diterapkan sebagai latihan tambahan keterampilan membaca bahasa Jerman kelas XI semester II. Penelitian ini diharapkan dapat memberikan masukan dan pertimbangan bagi para pengajar Bahasa Jerman untuk membuat alternatif materi latihan keterampilan membaca.

Penelitian ini menggunakan teori keterampilan membaca, tujuan membaca, bentuk-bentuk latihan membaca, dan perbedaan latihan dan tes. Untuk memberi batasan nievau jenjang A1 di SMA, maka penulis menjabarkan indikator-indikator dari Kompetensi Dasar keterampilan membaca.

1. Keterampilan Membaca

Syafi'ie (dalam Somadayo, 2011:9) mengemukakan bahwa membaca pada hakikatnya adalah suatu proses

membangun pemahaman wacana tulis. Proses ini terjadi dengan cara menjodohkan atau menghubungkan skemata pengetahuan dan pengalaman yang telah dimiliki sebelumnya dengan isi informasi dalam wacana sehingga membentuk pemahaman terhadap wacana yang dibaca.

2. Perbedaan Latihan dan Tes

Dalam hubungan belajar dan mengajar, disebutkan oleh Hamalik (2003:95) bahwa latihan adalah suatu tindakan atau perbuatan pengulangan yang bertujuan untuk memantapkan hasil belajar. Sedangkan tes adalah suatu alat yang berisi serangkaian tugas yang harus dikerjakan atau soal-soal yang harus dijawab oleh peserta didik untuk mengukur suatu aspek perilaku tertentu. Dengan demikian, fungsi tes adalah sebagai alat ukur. Dalam tes prestasi belajar, aspek perilaku yang hendak diukur adalah tingkat kemampuan peserta didik dalam menguasai materi pelajaran yang telah disampaikan (Arifin, 2013:3).

3. Bentuk-Bentuk Latihan Membaca

Albers dan Bolton dalam *Testen und Prüfen in der Grundstufe Einstufungstest und Sprechstandsprüfungen* (1995:27–31) menyatakan bahwa bentuk-bentuk latihan membaca terbagi menjadi 3, yaitu latihan terbuka (*offene Aufgaben*), latihan setengah terbuka (*halboffene Aufgaben*), dan latihan tertutup (*geschlossene Aufgaben*).

4. Tujuan Membaca

Teori tujuan membaca dari Bolton lebih spesifiknya antara lain ingin mengetahui secara teliti, ingin mengetahui gambaran secara umum, menemukan informasi secara khusus, serta menemukan hal utama dan hal tambahan yang terdapat dalam teks.

METODE

Penelitian ini termasuk dalam penelitian pustaka (studi pustaka) dengan pendekatan kualitatif. Sumber data pada penelitian ini diperoleh dari buku *Pluspunkt Deutsch* bagian *Kursbuch 1* dalam bentuk PDF yang dapat didownload dari situs www.eurobuch.com. Sedangkan data penelitian berupa latihan-latihan soal membaca bahasa Jerman yang terdapat dalam sumber data. Data penelitian tersebut nantinya akan dianalisis berdasarkan kurikulum yang berlaku, teori yang diacu, dan beberapa aspek lainnya.

Adapun teknik pengumpulan data yaitu dengan cara menentukan *Lektion* yang sesuai dengan tema pembelajaran kelas XI semester II yaitu *Alltagsleben* dengan subtema yang selaras dengan *Essen und Trinken*, *Wohnung*, dan *Kleidung*, lalu memilih latihan-latihan keterampilan membaca bahasa Jerman yang memiliki ciri-ciri adanya teks/bacaan, dan terakhir menscreen shoot data yang diperoleh dan mengelompokkan latihan berdasarkan *Lektion*nya.

Sedangkan langkah analisis data yaitu dengan cara : (a) Mengumpulkan soal-soal latihan membaca bahasa Jerman yang terdapat dalam buku *Kursbuch 1*

Pluspunkt Deutsch. (b) Mendeskripsikan setiap latihan dengan detail mulai dari arti dan maksud isi teks. (c) Melakukan klasifikasi isi soal latihan yang telah diperoleh berdasarkan isi kompetensi inti, kompetensi dasar, dan indikator keterampilan membaca pembelajaran bahasa Jerman SMA kelas XI yang sudah dijabarkan di Bab II. (d) Menyinkronkan soal latihan yang diperoleh berdasarkan teori bentuk-bentuk latihan membaca dari Albers dan Bolton. (e) Mencocokkan bentuk latihan tersebut dengan tujuan latihan sesuai teori dari Bolton. (f) Menganalisis konten soal latihan yang mengacu pada aspek indikator, tema/subtema, deskripsi latihan, kosakata, bentuk latihan, dan tujuan membacanya.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Data yang telah terkumpul dari 12 *Lektionen* yang ada yaitu hanya 3 *Lektionen* yang sesuai dengan tema pembelajaran *Alltagsleben*, yakni *Lektion 3* (4 latihan), *Lektion 5* (3 latihan), dan *Lektion 10* (4 latihan).

Tema pada Kelas XI semester II		Tema pada buku <i>Pluspunkt Deutsch</i>	
Tema	Sub Tema	Tema	Lektion
Kehidupan Sehari-hari (<i>Alltagsleben</i>)	<i>Wohnung</i>	<i>Wohnen in Deutschland</i>	<i>Lektion 3</i>
	<i>Essen und Trinken</i>	<i>Guten Appetit!</i>	<i>Lektion 5</i>
	<i>Kleidung</i>	<i>Im Kaufhaus</i>	<i>Lektion 10</i>

Berikut adalah hasil analisis latihan-latihan pada ketiga *Lektionen* dari buku ajar *Pluspunkt Deutsch* bagian *Kursbuch 1* berdasarkan kesesuaian dengan tema pembelajaran, kurikulum yang berlaku, kosakata, serta teori bentuk dan tujuan latihan membaca:

1) *Lektion 3* (tema *Wohnung*)

• Latihan 1

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	x	Tidak ada teks yang merujuk pada bahasan tempat tinggal atau bangunan.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada

			KD 4.3
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>globales Lesen</i>

• **Latihan 2**

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan tempat tinggal atau bangunan yaitu pada sebuah aktivitas dalam asrama mahasiswa.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 4.4.1
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>detailes Lesen</i>

• **Latihan 3**

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	x	Tidak ada teks yang merujuk pada bahasan tempat tinggal atau bangunan, melainkan lebih sesuai pada tema <i>Familie</i> (Keluarga)
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 4.4.1
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>selektives Lesen</i>

• **Latihan 4**

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan tempat tinggal yaitu pada situasi di negara Jerman.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 4.4.1
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus)

			kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>selektives Lesen</i>

2) Lektion 5 (tema *Essen und Trinken*)

• Latihan 1

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan makanan dan minuman yaitu mengenai waktu dan menu makanan (<i>Mahlzeiten</i>).
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 4.4.1
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>selektives Lesen</i>

• Latihan 2

No.	Aspek	Kesesuaian	Keterangan
-----	-------	------------	------------

	Analisis		
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan makanan dan minuman yaitu situasi berbelanja bahan makanan (<i>Lebensmittel</i>).
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 3.2
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>globales Lesen</i>

• Latihan 3

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan makanan dan minuman yaitu suasana acara makan bersama.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 4.4.1
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)

4.	Bentuk Latihan	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>detailes Lesen</i>

3) Lektion 10 (tema *Kleidung*)

• Latihan 1

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan pakaian yaitu berupa brosur diskon di pusat perbelanjaan.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 4.4.1
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>geschlossene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>detailes Lesen</i>

• Latihan 2

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan pakaian yaitu saat sepasang suami istri berbelanja di

			sebuah toko baju.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 3.2 dan 3.3
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> dan <i>Perfekt</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>selektives Lesen</i>

• Latihan 3

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan pakaian yaitu seorang ibu yang berbelanja kebutuhan pakaian untuk dia dan anak-anaknya.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 3.2 dan 3.3
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> dan <i>Perfekt</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>selektives Lesen</i>

• **Latihan 4**

No.	Aspek Analisis	Kesesuaian	Keterangan
1.	Tema Pembelajaran	√	Teks merujuk pada bahasan pakaian yaitu isi teks sama dengan latihan 3.
2.	Isi Kurikulum	√	Sesuai indikator yang dirinci pada KD 3.2 dan 4.3
3.	Kosakata	√	Gramatik <i>Präsens</i> dan <i>Perfekt</i> (sesuai silabus kurikulum bahasa Jerman 2013 revisi)
4.	Bentuk Latihan	√	<i>halboffene Aufgaben</i>
5.	Tujuan Latihan	√	<i>globales Lesen</i>

PENUTUP

Simpulan

Tidak semua latihan yang ada pada buku ajar *Kursbuch 1 Pluspunkt Deutsch* dapat digunakan sebagai latihan tambahan. Ada beberapa aspek yang perlu dipertimbangkan, antara lain kesesuaian dengan kurikulum 2013, tema pembelajaran, kosakata, tujuan membaca, dan teori dari Albers dan Bolton mengenai bentuk-bentuk latihan membaca.

Setelah dilakukan analisis berdasarkan aspek-aspek di atas, maka diperoleh simpulan bahwa dari 11 soal latihan, hanya 9 latihan yang tergolong kriteria latihan keterampilan membaca. Sedangkan 2 latihan lain tidak sesuai dengan aspek tema pembelajaran. Pada *Lektion 3* hanya nomor 2 dan 4 yang sesuai dengan semua aspek, sedangkan *Lektion 5* dan 10 semua latihan dinyatakan sesuai.

Saran

1. Guru dapat menggunakan buku ajar pembelajaran bahasa Jerman lain selain dari *Pluspunkt Deutsch*, dengan tujuan agar dapat memperoleh variasi soal latihan yang dapat menentukan keberhasilan hasil belajar siswa.
2. Kumpulan latihan soal pada hasil skripsi ini dapat digunakan sebagai alternatif penerapan pembelajaran bagi peneliti selanjutnya yang harus terjun ke sekolah guna memperoleh data.

DAFTAR PUSTAKA

- Afifuddin, dan Beni Ahmad Saebani. 2009. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Pustaka Setia.
- Albers, Hans-Georg dan Sibylle Bolton. 1995. *Testen und Prüfen in der Grundstufe "Einstufungstest und Sprachstandsprüfungen"*. München: Langenscheidt.
- Anna Yulia. 2005. *Menumbuhkan Minat Baca Anak*. Jakarta: PT Gramedia.
- Arifin, Zainal. 2013. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Arikunto, S. 2010. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. (Edisi Revisi). Jakarta: Rineka Cipta.
- Departemen Pendidikan Nasional. 2008. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Edisi ke-4. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Eriyanto. 2011. *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media*. Yogyakarta: PT LkiS Pelangi Aksara.
- Hamalik, Oemar. 2003. *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: PT bumi Aksara.
- Kast, Bernd dan Gerhard Neuner. 1994. *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken für den fremdsprachlichen Deutschunterricht*. Berlin: Langenscheidt.
- Moleong, Lexy J. 2007. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.
- Somadayo, Samsu. 2011. *Strategi dan Teknik Pembelajaran Membaca*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Tarigan, H.G. 1986. *Membaca sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Tarigan, H.G. 2008. *Membaca sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Tim Penyusun. 2014. *Buku Panduan Skripsi Fakultas Bahasa dan Seni*. Surabaya: Unesa.

https://A-research.upi.edu/operator/upload/s_jrm_0607725, diakses pada tanggal 2 Juni 2017.

Santoso, Iman. (halaman 4)
<http://staff.uny.ac.id/sites/default/files/tmp/Hakikat%20Keterampilan%20Membaca%20Teks%20Bahasa%20Jerman.pdf>, diakses pada tanggal 2 Juni 2017.

